

CREOLE  
 CREOLE  
 KOGUI  
 DAMANA  
 YUKPA  
 WAYUNAKI  
 ACHAGUA  
 ROMANÍ  
 ITTE INPAKA  
 KINOLA NI DALINGI  
 BARÍ  
 TULE KICHWA  
 WOUNÁN U'WA  
 EMBERA HITNÚ CUIBA  
 TATUYO TINIGUA PIAROASIKUANI  
 ÑENGATÚ GUAYABERO SIRIANO SÁLIBA  
 ACHAGUA  
 CARAPANA PUINAVE PIAPOCO  
 EDUÚRIA TARIANO CARIJONA KURRIPAKO  
 NAMTRIK WANANO TUYUCA KUBEO BARÁ  
 YANAICONA NASAYUWE DESANO PISAMIRA  
 INGA PIRATAPUYO YURUTÍ BARASANO  
 AWA PIT. UITOTO TUKANO MAKUNA  
 TAWANO  
 CABYARÍ COBAGUAJE KAMENTSÁ KAKUA YUHUP  
 COFÁN SIONA MIRAÑA  
 TANIMUKA ANDOQUE  
 COCAMA NONUYA  
 MUINANE OCAINA  
 TIKUNA  
 BORA  
 YAGUA



TATUYO

# Acuerdo Final para la Terminación del Conflicto Armado

Una publicación de  
**La Oficina del Alto  
 Comisionado para la Paz**  
 y traducida por  
**MinCultura**

SINTESIS DE LOS ACUERDOS ALCANZADOS EN LA MESA DE CONVERSACIONES DE LA HABANA ENTRE EL GOBIERNO NACIONAL Y LA FARC – EP, HACIENDO ENFASIS EN LOS OBJETIVOS DE DICHS ACUERDOS Y LOS MECANISMOS ACORDADOS EN LOS SEIS PUNTOS DISCUTOS QUE HACEN PARTE DE LA AGENDA GENERAL DEL ACUERDO GENERAL PARA LA TERMINACION DEL CONFLICTO Y LA CONSTRUCCION DE UNA PAZ ESTABLE Y DURADERA.

JAIME PEREIRA : Tatuyo

SISTENSIS

Na~kairike´e na~kaahi chorike

Ati~ptiro Ktkó kaaria apeena naka ktnorike, Gobierno Nacional. Meena, na ma kanttri makana mena ava napti. Na toobari kena seis patiri. Na kavea niarike nipepiro tpina petikaaro amehiarike, ha hiteaptire, tokona yoaro niktrik nikaro nakairike~ha.

Punto 1. Mani ya hita karoa vame~ninukt karo, ~naka kenorike ati hitea karona paarike ni karo, atie kaamaha a me hiarike meaneo teovariri kena karovaro ati nemorike chacaro irike a no.

- Karia apéna~ano karovaro na kanipe ati hita mani kaparike ktköpe, kapesino kena, kañiira kena mani kamaja kena.
  - Maniré katúrira koté nekaramá ati hiteaptire, ti ht hakama otee kaniré yukttire tkari kemakeheree.
  - Ttthrike ano hitaré kamahaá na kananie.
  - Atí hito naka kenorihe, ano nipetiro ptna kaa nipee, nipetirá kamaha na pa´a ktkorihé seto pato vako rihe manó´o.
1. Kthorike mani kaparí, hita.
- Atiita kenorikama kariapena, imatá ya mano nipetira na kairi karo vairona´a.
  - Apeyé Kenorikarama, nope vairó maka, itaré, papaye rike.
  - Pairo ita kenorike vaic~a yupé.
  - Ktköká yupara karumia, kaparimaha kaita ktko kena, na akatroka rikar~a.
  - Niperike, tie hita mena kaite Kiko k~arama kamahá naa irikarama, karovaro kita ktkori, keré tobarí kenare amekerike manó.
  - Kutike hita makaje tie oteirke karovaro ameke urike espacio mano.
  - Kariapena karovaro hita kita kaoriaa kekorika vaame nikaro irikarama.
  - Na gobierno mena, kamaha, aperá karutirá mena vana carama.
  - Atie hita capatie keno karama pairó teo vapa kttie taa ani ntktateoirea.
  - Itaa kenorike irikama yeite kt tttrike, hita paarike tttna, tiená ite ikarike ktno´,nigarama.

II. NIPETIRA YEE.

Irikarama niperirá karo kanikena maniuvttha karama, tobairí okó ruga´a karama. Hikaro karovaro nipetira anae vairoo.

- Kenorike varova maari, nipetiró kaa tiré, intet kena okó karovaro.
- Kenorike, okó carova vivirí, buerí, ke, tkomakae, niperirá camahá naka me k~o.



**Acuerdo  
de  
Paz**

- Kamahare toveiro vaigaro naka~irikirore vairona ataje anigaro; karivaro ikarona hanae.
- Tovairo na kariape nakairije karovaro neka ktko rijé paio vtktacaró karovaro.

III. Naa karovaro naktkope na tgari queré.

Karovaro rutikee nigaro

- 



**Acuerdo  
de  
Paz**